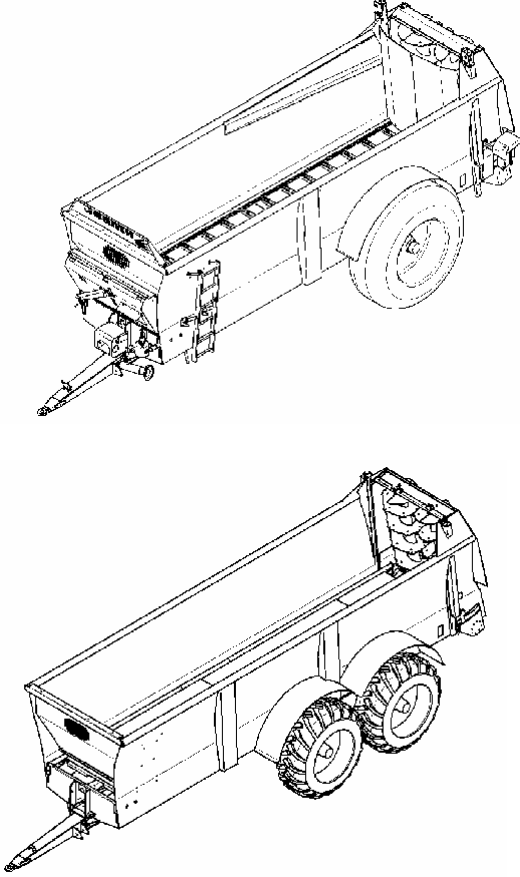


LEES GOED EN BEGRIJP VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT**SPREADER MET VERTICALE WALSEN**

	EVR 8-6	540revs/min
	EVR 10-6	
	EVR 12-8	
	EVR 13-10	
	EVR 15-12	
	EVR 14-11	1000revs/ min
	EVR 14-12	
	EVR 16-12	
	EVR 16-12 T	
	EVR 18-14	
	EVR 18-14 T	
	EVR 21-15	



JEANTIL JEANTIL
 Rue de la Tertrais
 ZI La Hautière BP1
 35590 HERMITAGE Nederland
 Tel: 00 33 (0)2.99.64.04.04
 Fax : 00 33 (0)2.99.64.19.56
 Winkel inreserveonderdelentel : 00 33 (0)2.99.64.04.02
 Fax van de reserveonderdelenwinkel: 00 33 (0)2.99.64.09.36
 E-mail: jeantil@jeantil.com – website: www.jeantil.com

1. Doel van de handleiding

a) Algemeen

- De handleiding heeft betrekking op alle gebruikers van de apparatuur en op elke persoon die verantwoordelijk is voor het monteren, installeren, bedienen, aanpassen, onderhouden, repareren of vervoeren van de apparatuur en de bijbehorende accessoires.
- De handleiding bevat praktische informatie voor de juiste en veilige werking, handling, aanpassing en onderhoud van uw apparatuur.
- Lees zorgvuldig en zorg ervoor dat u de inhoud begrijpt voordat u de apparatuur gebruikt. Volg de instructies en het veiligheidsadvies op.

b) Waarschuwingssymbolen



Dit waarschuwingssymbool identificeert belangrijke adviezen die moeten worden opgevolgd voor uw veiligheid. Wanneer u dit symbool ziet, moet u zich ervan bewust zijn dat er een potentieel risico op letsel bestaat; lees zorgvuldig het advies dat volgt en informeer andere gebruikers.

c) Het bijhouden van de handleiding

Always houdt deze handleiding binnen handbereik of op uw werkplek (of operatielocatie).
Geef het door aan een andere gebruiker, ook als u de apparatuur uitleent of verkoopt.

d) Contactgegevens (klantenservice)

JEANTIL JEANTIL
Rue de la Tertrais
ZI de La Hautière
35590 HERMITAGE - Frankrijk
Tel: 00.33. (0)2.99.64.04.04
Fax : 00.33. (0)2.99.64.19.56
Reserveonderdelen winkel tel: 00.33. (0)2.99.64.04.02
Fax van de reserveonderdelenwinkel: 00 33 (0)2.99.64.09.36

e) Verklaring van overeenstemming met de European "Equipment"-richtlijn nr.

En op alle relevante omzettingsvoorschriften

De fabrikant: JEANTIL

**Rue de la Tertrais
ZI de La Hautière
35590 HERMITAGE - Frankrijk**

VERKLAART DAT DE DOOR JEANTIL vervaardigde APPARATUUR hieronder is aangeduid:

**EVR 8-6 EVR 10-6 EVR 12-8 EVR 13-10 EVR 15-12 EVR 14-11
EVR 14-12 EVR 16-12 EVR 16-12T EVR 18-14 EVR 18-14T EVR 21-15**

SERIAL N°:

Voldoet aan:

- 1. Arbeidsregels**
- 2. De herziene Europese uitrustingsrichtlijn N°98/37/EG**
- 3. Herziene EMC-richtlijn (elektromagnetische compatibiliteit) nr.**
- 4. Specifieke veiligheidsnormen: NF / En 690 (Spreaders)**
- 5. Algemene veiligheidsnormen: NF/EN/ISO 12100-1
NF/EN/ISO 12100-2
NF/EN 294
NF/349
NF U 02-001-ISO 4254/1
NF EN 1553
NF IN 811**

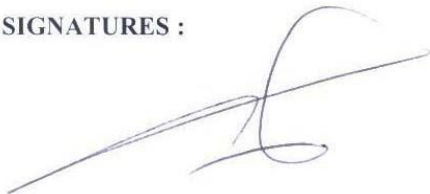
6. Snelwegcode

ONDERTEKEND BIJ L'HERMITAGE

(DATUM) NAAM VAN

ONDERTEKENAAR: JEANTIL Philippe

SIGNATURES :



2. Inhoud

1. Doel van de gebruiksaanwijzing^{p.2}

- a. Algemene p.2
- b. Waarschuwingssymbolen p.2
- c. Het bijhouden van de handleiding p.2
- d. Contactgegevens (klantenservice) p.2
- e. Verklaring van overeenstemming met de Europese richtlijn "apparatuur" p.3

2. Inhoud p.4

3. Identificatie van apparatuur p.6

4. Standaard bedrijfsomstandigheden p.7

- a. Toepassingen van de apparatuur p.7
- b. Kwalificatie operator p.7
- c. Het definiëren van de werkstations p.7
- d. Milieuomstandigheden p.7
- e. Verantwoordelijkheden van de fabrikant en de gebruiker p.8

5. Technische kenmerken p.8

- 1- Afmetingen p.8
- 2- Afmetingen p.10

6. Algemene veiligheidsregels p.11

- 1) Algemene p.11
- 2) Waarschuwing / Pictogrammen p.12
- 3) Koppeling p.14
- 4) PTO / Aandrijfas p.14
- 5) Storing (of het vastlopen van de apparatuur) p.15
- 6) Onderhoud en reparatie p.15
 - 6. a / Algemeen p.15
 - 6.b / Laswerkzaamheden p.16
 - 6.c / Onderhoud van de banden p.16
 - 6. d / Elektrisch onderhoud p.16
 - 6. e / Hydraulisch onderhoud p.16
 - 6. f / Reparatie p.16

7. Milieubescherming p.17

8. Montage en installatie p.17

- 1- Koppeling p.17
- 2- Aandrijfas p.18
- 3- Hydrauliek p.18
- 4- Elektriciteit p.19

9. Aanpassingen en onderhoud	p.20
1 – Smeren	p.20
2 – Reductieversnelling	p.21
3 - Kettingen	p.21
4 - Wielen	p.22
5 – Hydraulische slangen	p.22
6 – Hydraulische veiligheidsklep	p.23
7 –Veiligheidsklep van hydraulische deur	p.23
8 –Achterlichten voor wegsignalering	p.23
9 – Snelheid van de bewegende vloer hydraulische motor	p.24
10 – Koppelbegrenzer met twee verstelbare en declutchable cams (Secundaire EPAN 5) WALTERSCHEID	p.24
11 – Koppelbegrenzer met 1 schuifbout, Secundaire EVR 8-6 EPAN 5 WALTER.	p.26
12 – Koppelbegrenzer met side cams EPAN 6 WALTERSCHEID	p.26
13 – Montage van de klopper fingers en kleine kits / DLG	p.27
10. Opstarten en werking	p.27
11. Gebruikt	p.27
1 – Spreiding van de hoeveelheid per hectare	p.27
2 – Laden	p.28
3 – Verspreiding	p.29
4 – Wanneer de verspreiding is voltooid	p.30
12. Aanvullende informatie over apparatuur	p.30
1 – Onafhankelijke hydraulische power unit (Prijs ref 2236)	p.30
2 – Spreader meter (Prijs ref 2155)	p.31
3 – Achterdeur voor dikke drijfmest (Prijs ref 2860 / 2862)	p.31
4 – Eensge werkende hydraulische standaard (Prijs ref 2147) Nr. 822007	p.32
5 – Dual-acting hydraulische standaard (Prijs ref 2147) Nr. 891 008	p.32
6 – Strooiinrichting EPAN 6 (Prijs ref 2837)	p.32
7 – Hydraulische scheidingswanden voor de stroomsnelheden van de trekker van meer dan 45l /min (Prijs ref 8958)	p.34
13. Schoonmaken	p.34
14. Lijst van technische documenten	p.35
I. Leverancier reserveonderdelen	p.35
II. JEANTIL reserveonderdelen	p.37
III. Andere	p.37
14. Mogelijke incidenten en oplossingen	p.38

3. Identificatie van apparatuur

				
35590 DE HERMITAGE -				
Type		P.T.A.C.	Kg	
Serie nr.		Maximaal toegestane massa's	Ring	K
			Als 1	K
			Als 2	g
			Als 3	K
Bouwjaar	20			
Goedgekeurd				

Ref: 892 770

De plaat van de fabrikant aan de EG-normen.

Verwijder nooit de plaat van de fabrikant en de EG-markering die aan de apparatuur is bevestigd.

4. Standaard bedrijfsomstandigheden

a) Toepassingen van de apparatuur:

1. Deze uitrusting is uitsluitend bestemd voor algemene landbouwdoeleinden, d.w.z.: het vervoer en de verspreiding van producten zoals: rundermest, dikke modder en drijfmest, kalk en compost.
2. Elk ander gebruik valt buiten het normale gebruik en is daarom verboden.
3. Voor eenander gebruik u contact opnemen met de fabrikant.

b) Kwalificatie van de exploitant:

1. De apparatuur mag alleen worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd door getrainde bestuurders; zie pagina 2 "Doel van de handleiding".
2. Voordat u uw apparatuur gebruikt, moet u kennis maken met alle bedieningselementen en de juiste werking ervan.
3. Alle gebruikers moeten, voordat ze de spreader gebruiken, deze handleiding zorgvuldig hebben gelezen, deze hebben begrepen en alle veiligheidsinstructies hebben toegepast. Eenmaal aan het werk, zal het te laat zijn om dit te doen.

c) Het definiëren van de werkstations:

1. Het enige bedieningsstation voor de apparatuur is de tractor rijden statioop.
2. Verlaat het station nooit wanneer de motor van de trekker en de apparatuur in werking zijn.
3. Gebruik de toegangsapparaten van de fabrikant (ladder, loopplank).

d) Milieuomstandigheden

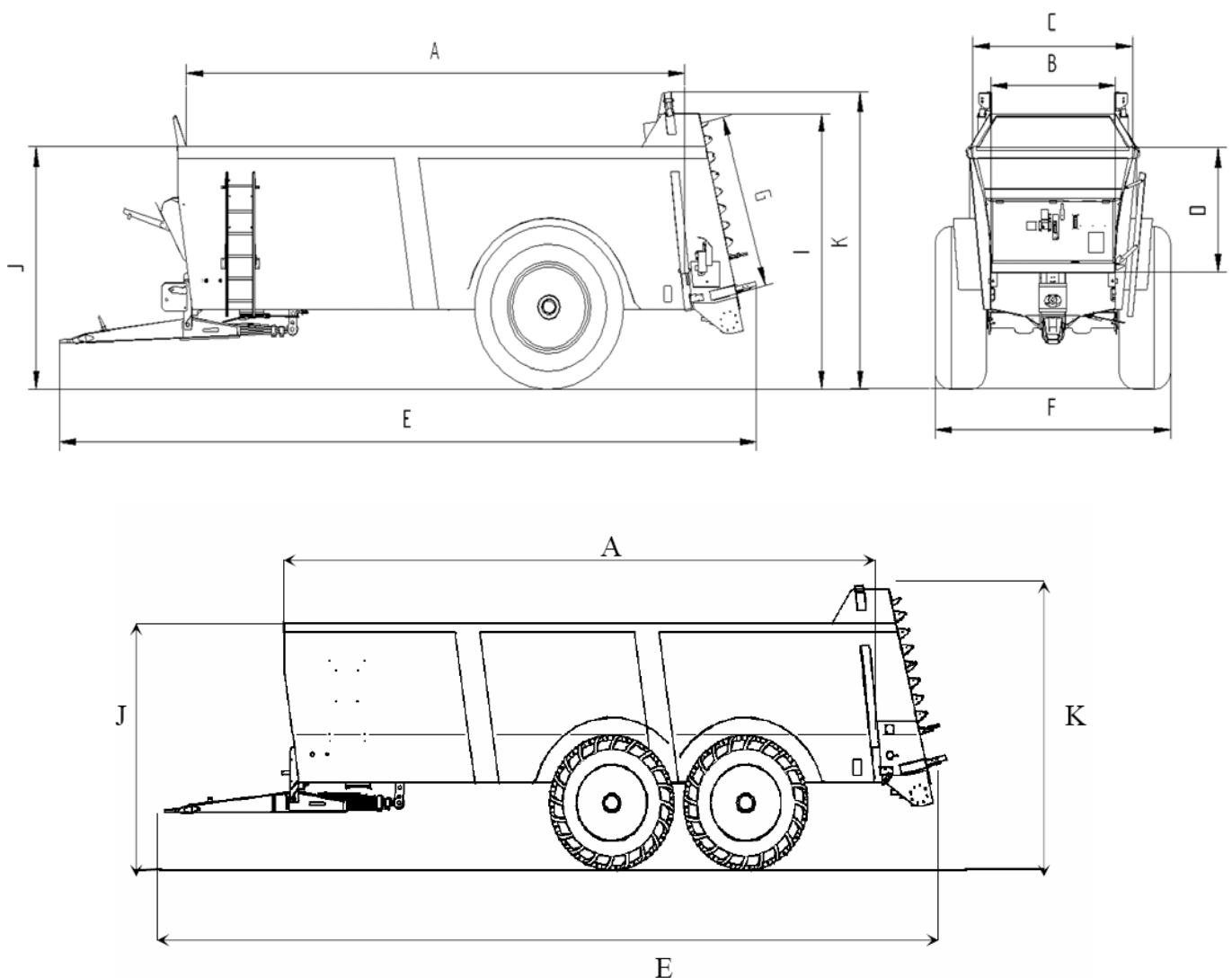
1. Benader of blijf nooit in de gebieden die gevaarlijk zijn wanneer de apparatuur in bedrijf is.
2. Pas je snelheid en rijstijl aan de land- en wegen, wegen en sporen aan. Wees voorzichtig en voorzichtig!
3. Gebruik geen voertuigen op hellingen (naar achteren, naar voren of aan de zijkant kantelen) wanneer er een risico bestaat op kantelen of kantelen.
4. Start of rem niet abrupt.
5. Bedien uw apparatuur met voldoende licht om de veiligheid te garanderen; gebruik indien nodig het juiste kunstlicht (neem contact op met uw dealer of mechanic).

e) Verantwoordelijkheden van de fabrikant en de gebruiker

1. Volg alle adviezen in deze handleiding met betrekking tot kennisniveaus, installatieprocedures, bediening, afstelling, onderhoud en reparatie.
2. Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.
3. Voer zelf geen wijzigingen uit en sta anderen niet toe om uw apparatuur en bijbehorende accessoires (mechanische, elektrische, hydraulische of pneumatische characteristics) aan te passen zonder vooraf schriftelijke toestemming van de fabrikant te vragen.
4. Als u niet aan deze eisen voldoet, kan de machine gevaarlijk worden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af als er schade of letsel ontstaat door een dergelijke actie.

5. Technische kenmerken

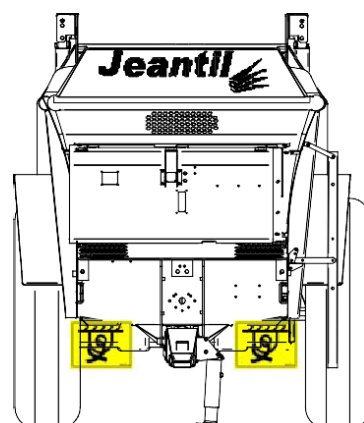
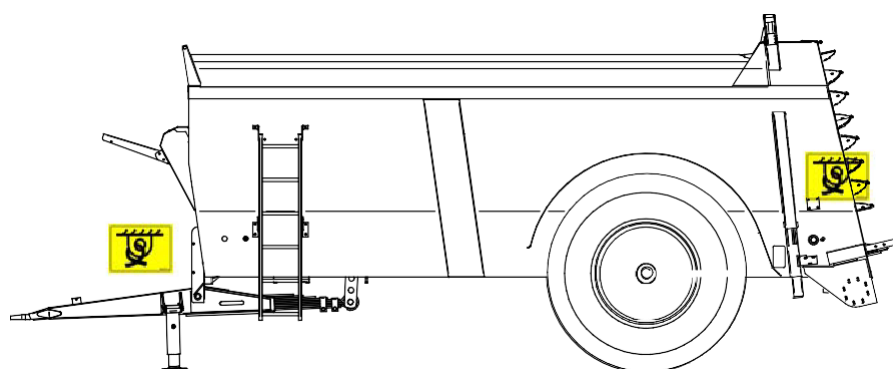
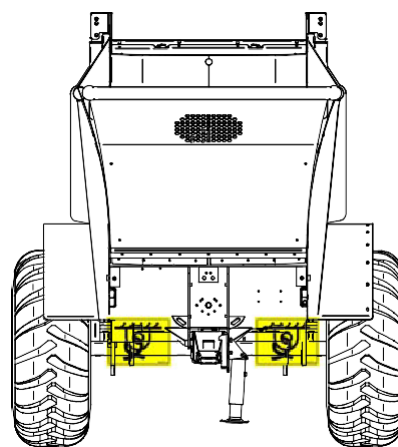
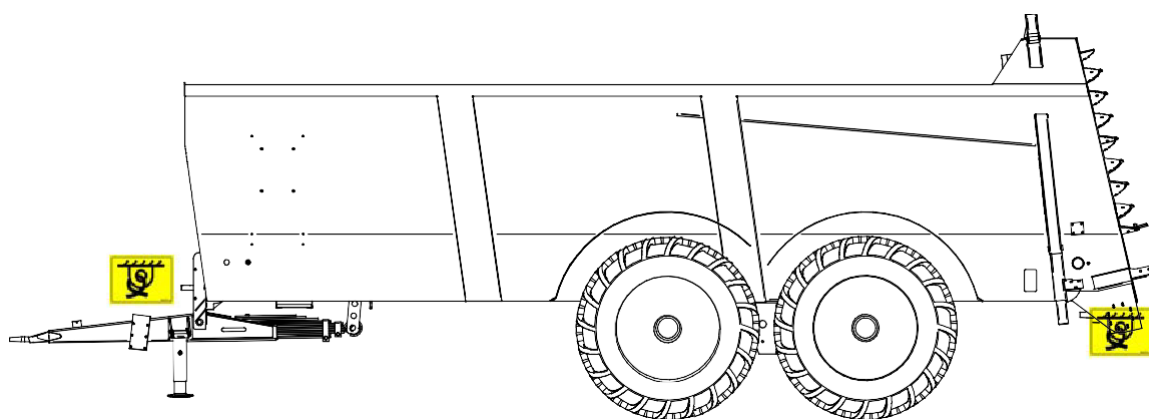
1 Afmetingen:



Typen	EVR 8.6	EVR 10.6	EVR 12.8	EVR 13.10	EVR 15.12	EVR 14.11	EVR 14.12	EVR 16.12	Evr 16.12 T	EVR 18-14	EVR 18-14 T	EVR 21-15
Mestvolume	8 m³	10,5 m³	11,5 m³	12,8 m³	14,5 m³	14,5 m³	14,5 m³	16 m³	16 m³	17,6 m³	17,6 m³	20,6 m³
Werkbelasting	6 t	6 t	8 t	10 t	12 t	11 t.	12 t	12 t	12 t	14 t	14 t	15 t
Wegenbelasting (standaarduitrusting zonder opties)	4,2 t.	4,3 t.	7,51 t.	7,34 t.	7,30 t.a.	7,10 t.	7,10 t.	8,22 t.	12 t	10,06 t	14 t	15 t
A : Interne lengte Laadbak	4,20 m	4,20 m	4,65 m	5,15 m	5,65 m	5,15 m	5,15 m	5,65 m	5,65 m	6,25 m	6,25 m	7,25 m
B : Interne breedte Laadbak	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m
C : Interne breedte van het bovenste deel Laadbak	1,85 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m
D : Inwendige lichaamshoogte	1,00 m	1,20 m	1,20 m	1,20 m	1,20 m	1,40 m	1,40 m	1,40 m	1,40 m	1,40 m	1,40 m	1,40 m
E : Totale lengte	6,40 m	6,40 m	6,85 m	7,35 m	7,85 m	7,35 m	7,35 m	7,85 m	7,85 m	8,45 m	8,45 m	9,45 m
F : Totale breedte	2,55 m	2,55 m	2,55 m	2,55 m	2,55 m	2,55 m	2,55 m	2,70 m	3,00 m	2,85 m	3,00 m	3,00 m
G : Beater lengte	1,60 m	1,80 m	1,80 m	1,80 m	1,80 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m	2,00 m
H : Hoogte onder frame	1,30 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,50 m	1,70 m	1,70 m	1,70 m	1,70 m	1,70 m	1,70 m	1,70 m
I : Totale hoogte (met standaard wielen en uitrusting)	2,75 m	2,75 m	2,80 m	2,80 m	2,85 m	3,00 m	3,05 m	3,05 m	3,08 m	3,04 m	3,08 m	3,13 m
J : Laadhoogte (met standaard wielen en uitrusting)	2,15 m	2,35 m	2,40 m	2,40 m	2,45 m	2,62 m	2,67 m	2,67 m	2,70 m	2,66 m	2,70 m	2,75 m
K : Totale hoogte (met guillotine-deur)	2,90 m	2,90 m	2,95 m	2,95 m	3,00 m	3,15 m	3,20 m	3,20 m	3,23 m	3,19 m	3,23 m	3,28 m

De apparatuur voldoet aan de veiligheidsnormen. Wij behouden ons het recht voor om onze apparatuur en hun kenmerken te allen tijde te wijzigen.

2 Afmetingen:



6. Algemene veiligheidsregels

1) Algemeen

1. Vergeet nooit dat kennis, bewustzijn en voorzichtigheid de beste manier zijn om uw veiligheid te garanderen.
2. Voorschriften en voorschriften met betrekking tot ongevallenpreventie, gezondheid en veiligheid op het werk en de werking van voertuigen op de openbare weg moeten op een ll-tijdstippen in acht worden genomen.
3. Hoofdstuk 4 (Standaard bedrijfsomstandigheden) van deze handleiding bevat basisrichtlijnen die moeten worden gevolgd omwille van uw veiligheid.
4. Zorg ervoor dat er zich geen persoon, dier of obstructie in de buurt van de apparatuur bevindt voordat deze in beweging wordt gezet en tijdens de werking of enige andere manoeuvre.
5. Kinderen mogen nooit in de buurt van de apparatuur worden toegelaten.
6. Vervoer nooit passagiers op de apparatuur.
7. Stap niet op de kappen of op andere delen van de apparatuur, behalve de daarvoor voorziene gebieden (ladder, platform en toegangsmiddelen tot het werkstation).
8. Voordat u werkzaamheden aan de apparatuur uitvoert, moet u ervoor zorgen dat deze niet per ongeluk kan worden opgestart.
9. Alle bedieningsorganen (touwen, kabels, staven, slangen, enz.) moeten op de daarvoor bestemde plaatsen worden geplaatst, zodat zij niet per ongeluk een manoeuvre kunnen starten om een ongeval of schade te veroorzaken.
10. Zorg er voor gebruik en na enige aanpassing of onderhoud voor dat alle beschermingsmiddelen in goede staat en in goede staat zijn en dat de vergrendelingen zijn ingeschakeld.
11. Controleer voor gebruik de dichtheid van schroeven, moeren, connectoren en wielen. Indien nodig opnieuw aanspoelen.
12. Draag geen losse kleding, lang slordig haar en sieraden die kunnen verstrikt raken in de bewegende delen van de apparatuur.
13. Houd je handen, armen en voeten goed uit de buurt van alle bewegende delen, zelfs degenen die langzaam bewegen. Keep goed uit de buurt van bewegende delen.
14. Als u ongebruikelijke geluiden of trillingen detecteert, stopt u de apparatuur en identificeert en elimineert u de oorzaak van het incident voordat u het werk hervat. Neem indien nodig contact op met uw dealer.

2) Waarschuwing / Pictogrammen

1. Waarschuwingen en pictogrammen op de apparatuur geven informatie over te nemen veiligheidsmaatregelen die zullen bijdragen tot het voorkomen van ongevallen.
2. Zorg ervoor dat deze waarschuwingen en pictogrammen schoon en leesbaar blijven. Als ze beschadigd zijn, vraag dan om nieuwe stickers van de fabrikant (of agent).
3. Als reparaties worden uitgevoerd, controleer dan of de vervangende onderdelen dezelfde stickers dragen als die welke zijn verwijderd.

Ref: 892 640





INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

1 - Lire la notice d'utilisation et vérifier les éléments de sécurité

2 - Atteler la machine au tracteur

3 - Branchement primaire au tracteur :

- Adapter longueur : **jamais en butée**
- Recouvrement mini : **250 mm**
- Verrouiller sur P.d.F. 1"3/8 (autocollant **540** ou **1000** tr/mn)
- Vérifier tarage et fonctionnement du limiteur de couple

4 - Branchement électrique au tracteur :

- Signalisation : prise 7 broches
- Fonctions : **direct batterie** 12 volts
- Fils : **2,5 mm²** rouge = + bleu = -

5 - Branchement hydraulique au tracteur :

- Filtres : **propres**
- Débit mini : **30 l/mn**
- Débit maxi : **45 l/mn** (au-dessus : réduire débit par diviseur)
- Pression maxi : **180 bar**
- Alimentation : (coupleur rouge), sur distributeur **simple effet**
- Retour : (coupleur bleu), **libre**, MAXIMUM **5 bar**
- Circuit fermé : retour au bol filtre tracteur
remise au neutre après utilisation

ORDRE A SUIVRE IMPERATIVEMENT

1 - Accoupler dans l'ordre : **RETOUR** ensuite **ALIMENTATION**

2 - Distributeur tracteur :

a) en route, et AUSSITÔT utiliser Fonctions Hydrauliques Machine

b) au neutre aussitôt après utilisation Fonctions Hydrauliques Machine

3 - Désaccoupler dans l'ordre : **ALIMENTATION** ensuite **RETOUR**

6 - Utilisation :

- Respecter les consignes de sécurité et les instructions de la notice

IMPORTANT

Avant chaque utilisation, contrôler le bon état des :

- Éléments de sécurité
- Organes mécaniques, hydrauliques, électriques
- Éléments de circulation (flèche, roues, essieux, freins, feux...)

VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSTICKER DUIDELIJK in het volle zicht geplaatst op de voorzijde van alle uitrustingsstukken, dicht bij de onderdelen die worden gebruikt om het apparaat op de trekker aan te sluiten.



Ref: 892 651



Aan de linkerkant



van de aandrijfasbe



huizing geplaatst

Ref: 892 653

Geplaatst aan de
achterkant van wiel
spatbord

Ref: 892 453

Geplaatst
boven de
rechter- en
linker
achterlichten

**R
ef
:
89
2
29
9
G
e
p
l
a
a
t
s
t

a
a
n

d
e

l
i
n
k
e
r
k
a
n
t
,

i
n

d
e

b
u
u
r
t

v
a
n

d
e**

achterdeur
klep



Ref: 892 227

Geplaatst op de rechter en linkerides
Laadbak



Ref: 892 229



Ref: 892 446

Geplaatst op de primaire
aandrijfas metalen behuizing



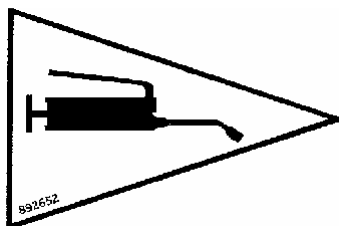
Ref: 892 687

Geplaatst op de
achterste rechter-
en linkerkant van
de spreader



Ref: 892 230

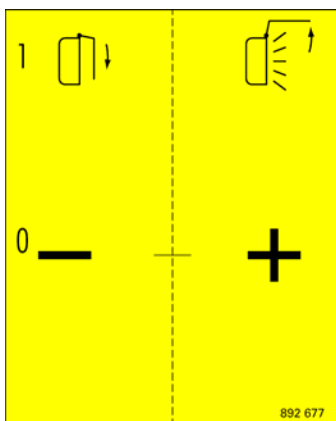
Geplaatst aan de voorzijde van



Ref: 892 652

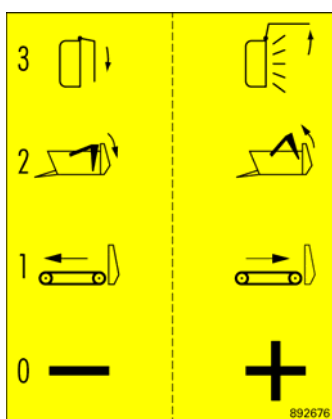
Geplaatst naast
onderdelen die
moeten worden

Stickers voor het gebruik van apparatuur:



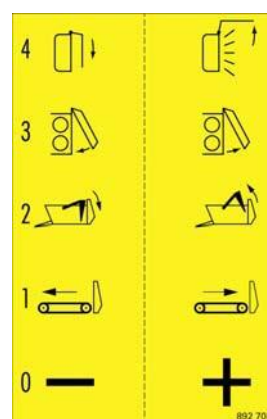
Ref: 892 677

EVR zonder
distributeur



Ref: 892 677

EVR zonder distributeur



Ref: 892 703

EVR met verdeler
en achterklep

3) Koppeling

1. Zie hoofdstuk 5, Technische kenmerken, pagina 8.
2. Het koppelen van de machine aan de trekker mag alleen worden uitgevoerd met behulp van de daartoe voorziene achterste koppelingspunten van de trekker.
3. Controleer de compatibiliteit van de machine met de trekker (minimale motorvoer, type koppeling, pto-kenmerken van de trekker, enz.). Blijf uit de buurt van het gebied tussen de trekker en de machine totdat u de motor van de trekker hebt gestopt en de startsleutel hebt verwijderd.
4. Houd het gebied tussen de trekker en de machine tijdens een hijsmanoeuvre van de trekker uit de buurt.
5. Selecteer bij het manoeuvreren de laagst mogelijke overbrengingsverhouding van de trekker. Bevestig bij de koppeling de elektrische regeleenheid van de apparatuur in de trekkercabine en kan deze tijdens het gebruik niet bewegen.
6. Zodra de apparatuur is gekoppeld, moet de koppeling worden vergrendeld. Controleer of de koppeling correct is vergrendeld en in goede staat is voor elke beweging.
7. Controleer of de koppeling van de apparatuur geen overbelasting of een slechte gewichtsverdeling op de trekker creëert die de stabiliteit in gevaar kan brengen:
 - Niet meer dan de maximaal toegestane belasting voor de trekker en de bevestigingspunten van de apparatuur.
 - Indien nodig, past ballast gewichten op de daartoe voorziene bevestigingen in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant van de trekker.Koppel de apparatuur aan een tractor waarvan de koppeling is uitgerust met zijdelingse en verticale vergrendelingsinrichtingen.
8. Als u op wegen wilt rijden, moet u de koppelingshoogte in de gebruiksaanwijzing respecteren.

4) PTO (power start) / Aandrijfas

1. Lees en leer de instructies van de fabrikant voor de aandrijfas, gekoppeld aan de transmissie.
2. Controleer of de PTO bewakers op hun plaats zijn en in een goede staat verkeren. Vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd zijn.
3. Stel de lengte tussen de trekker en de machine aan en houd de maximale betrokkenheid vast.
4. De minimale betrokkenheidsduur is **250mm**. Zie witte instructie stickers geplaatst op de voorkant van het apparaat, n° 892 640 (pagina 12). Controleer vóór elke bewerking of de aandrijfas in goede staat verkeert en of deze correct is gemonteerd en vergrendeld.
5. Gebruik alleen de aandrijfas die is voorzien van de apparatuur of aanbevolen door de manufacturer.
6. Controleer vóór elk gebruik of de rotatiesnelheid van de pto van de trekker verenigbaar is met het geplande gebruik van de apparatuur.

5) Storing (of het vastlopen van de apparatuur)

1. Stop de machine.
2. Ontkoppel de trekker PTO.
3. Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
4. Stop de trekkermotor en verwijder de startsleutel of koppel de batterij (of de elektrische connector) los
5. Selecteer de versnellingschakelaar in neutraal.
6. Zet de parkeerrem in.

6) Onderhoud en reparatie

6. a / Algemeen:

1. Onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen.
2. Onderhoud de apparatuur en de bijbehorende accessoires altijd perfect om een veilige en efficiënte werking te garanderen.
3. Controleer de netheid van de olie.
4. Respecteer onderhoudsperiodes.

Vóór onderhoud of reparatie:

5. Controleer de stabiliteit van de machine en de onderdelen ervan.
6. Laat de apparatuur op de grond zakken.
7. Plaats alle meegeleverde stabiliteitsapparaten (standaards, enz.).
8. Controleer of alle bewegende delen zijn gestopt.
9. Ontkoppel de trekker PTO.
10. Koppel de hydraulische stroomslangen los tussen de trekker en de machine.
11. Stop de motor en verwijder de startsleutel, koppel de batterij (of de elektrische connector) los.
12. Zet de handrem in.
13. Laat elk onderdeel dat waarschijnlijk op een hoge temperatuur is, afkoelen.

6. b / Laswerkzaamheden:

1. Los bij het uitvoeren van een lasbewerking op de apparatuur de elektrische connector en de batterij van de trekker los.

2. Koppel en bescherm alle slangen (met name rubber) en eventuele elektrische kabels om ervoor te zorgen dat ze niet worden beschadigd door incenercente deeltjes die olieverlies of kortsluiting kunnen veroorzaken.

6. c / Onderhoud van de banden:

1. Voer alleen werkzaamheden uit op banden als u over de nodige specifieke tools en ervaring beschikt.
2. Onjuiste montage kan uw veiligheid ernstig in gevaar brengen.
3. Bij twijfel, bel gekwalificeerd personeel.
4. Pas geen banden van een ander type dan de door de fabrikant aanbevolen banden.
5. Zorg ervoor dat de banden worden opgepompt tot de door de bandenfabrikant aanbevolen druk (zie stickerpagina 16).

6. d / Elektrisch onderhoud:

Voordat u werkzaamheden aan het elektrische systeem uitvoert, koppelt u de elektrische connector los.

6. e / Hydraulisch onderhoud:

1. Plaats alle hydraulische distributeurs in neutraal (rust).
2. Stop de motor van de trekker en verwijder de startsleutel.
3. Controleer voordat u aan het hydraulische systeem werkt of de installatie niet onder druk staat.
4. Elimineer druk voordat u hydraulische leidingen loskoppelt.
5. Controleer voor het herstel van de druk in de hydraulische leidingen of alle connectoren volledig zijn aangedraaid en of de hydraulische slangen in goede staat zijn en correct beschermd zijn.

6. f / Reparaties:

1. Elke storing die de veiligheid in gevaar kan brengen, moet worden geëlimineerd.
2. Voer onmiddellijk reparaties uit aan eventuele lekken of storingen die de hydraulische of elektrische systemen beïnvloeden. Deze moeten worden gedaan door gekwalificeerd personeel.
3. Probeer niet met vingers een hydraulisch olielek (onder druk) te vinden.
4. Beschadigde of defecte beschermingsmiddelen of r-darmen moeten onmiddellijk worden vervangen.
5. Een originele beveiligingsinrichting die aan de apparatuur is bevestigd, mag niet worden verwijderd of gewijzigd.

6. Hydraulische slangen die afkomstig zijn van een ander hydraulisch systeem mogen niet opnieuw worden gebruikt.
7. Wanneer een stijve of flexibele lijn beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen.

8. Reparaties die onder druk of elektrisch aangedreven onderdelen beïnvloeden, vereisen speciaal gereedschap en procedures. Zij mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

7. Milieubescherming

Bodemverontreiniging:

1. Zorg ervoor dat u niet morsen of weggooien in een drainagesysteem gebruikt smeerolie of andere stoffen zoals hydraulische olie ...
2. Verzamel gebruikte vloeistoffen in verzegelde, schone containers die voor het doel zijn ontworpen. Vermijd het gebruik van containers die worden gebruikt voor voedsel of drinkflessen.
3. Gebruikte banden. Het is tegen de wet om banden op te slaan of te dumpen, ze in de natuurlijke omgeving te verwijderen of te verbranden in de openlucht. Breng ze naar een dealer of een erkende verzamelaar.

8. Montage en installatie

Aan de tractor koppelen

1 - KOPPELING

1. Zie pagina 8 technische kenmerken / en pagina 16 koppeling.
2. Lees de sticker pagina 12 ref: 892 640.
3. Koppel de ring op de dissel van de strooier aan het bevestigingspunt of de ashaak aan de achterzijde van de trekker.
4. Controleer de vergrendelingen.

2 – AANDRIJFAS

A/ Primaire aandrijfjas

1. Zie pagina 14 PTO / Aandrijfjas
2. Lees sticker pagina 12 ref: 892 640.
3. Lees de instructies van de fabrikant met betrekking tot de aandrijfjas, bevestigd aan de transmissie.
4. Controleer de veiligheidsomstandigheden van de bewaker. Als er een teken van schade is, moet deze worden vervangen voordat de apparatuur wordt gebruikt.
5. De aandrijfjas wordt tussen de trekker en de strooier geplaatst.
6. Plaats de primaire aandrijfjas van de strooier op de achterste PTO o utlet van de trekkeren pas de lengte aan, met behoud van maximale betrokkenheid. De minimale betrokkenheidslengte bedraagt **250 mm**.
7. Zorg ervoor dat **beide** kaken correct zijn ingeschakeld.
8. De primaire aandrijfjas moet zijn aangesloten op de achterste PTO van:
 - de trekker, **540revs/min**, voor EVR 8-6 / 10-6 / 12-8 / 13-10 / 15-12.
 - de trekker, **1000 toeren/min**, voor EVR 14-11 / 14-12 / 16-12 / 16-12T / 18-14 / 18-14T / 21-15.

B/ Secundaire aandrijfjas

1. Desecundaire aandrijfjas bevindt zich tussen de lengteaas van de strooier en de verticale klopperaandrijving. Het is uitgerust met een declutchable cam begrenzer op de spreaders 10-6 tot 21-15 of met een schuifbout op de 8-6 in de buurt van de verticale walsen, en een freewheel op de voorkant van de spreader.
2. De instructies van de transmissiefabrikant komen met de transmissie.

3 - HYDRAULIEK

1. Zie pagina 16, hydraulisch onderhoud en reparaties.
2. Lees sticker pagina 12 ref: 892 640.
3. Spreaders zijn ontworpen om te werken met een maximale oliedoorvoersnelheid van **45 l/min** bij een maximale druk van **180 bar**.
4. Alle EVR-strooiers zijn uitgerust met een eenvoudige stroomregelaar voor de bewegende vloersnelheid (standaard), of met een hydraulische verdeler met een geïntegreerde stroomregelaar voor de bewegende vloersnelheid.
5. Regelgevers of distributeurs zijn uitgerust met een druk limiting klep ingesteld op **180 bars**.
6. De verdeler moet rechtstreeks via de enkele **waarnemende distributeur** van de trekker **worden verbonden**, waarbij de **terugweg altijd rechtstreeks en onbeperkt naar het oliereservoir** van de trekker wordt geleid.

7. De stroomregelaar van de bewegende vloer moet worden aangesloten op de DUAL-ACTING-distributeur van de trekker. Zorg ervoor dat er aan het einde van een van de 2 hydraulische slangen geen controleklep is.
8. Vermijd aansluiting op een dubbelwerkende trekkerverdeler (drukverlies, met uitzondering van punt 4).
9. De hydraulische drukslang bevindt zich altijd dicht bij de drukbegrenzer op de verdeler van de strooier; het heeft een **rode** kraag. De retourslang heeft een **blauwe** kraag
10. De distributeur is ingesteld op **180 bars** (hoofdklep).
11. De hydraulische reming slang, afgesloten door een PUSH-PULL half-klep moet altijd worden aangesloten op de drukafvoer - tractor remt.
12. **Trekker met een doorstroming van meer dan 45 l/min:**
Zorg voor een stroomverdeler die op de strooier moet worden geïnstalleerd, vóór de "PRESSURE"-opening op de distributie of het apparaat, of neem contact op met uw dealer om te controleren of het mogelijk is om de stroomsnelheid van de trekker aan te passen.
13. **Gesloten circuit trekker:** (Voorbeeld: John DEERE)
 - a- Activeer de trekker om de apparatuur te bedienen zonder problemen te ondervinden, de trekkerverdeler te activeren en onmiddellijk gebruik te maken van de hydraulische functies van de apparatuur.
 - b- Zodra de hydraulische functies van de apparatuur zijn gebruikt, keert u de distributeur van de trekker terug naar NEUTRAL.
 - c- Controleer voor eerdere modellen van John Deere-trekkers (voorafgaand aan de 6000-serie) of het hydraulische systeem van de trekker niet trilt en of de retourslang van de trekker is aangesloten op de filterkom van de trekker; dit is om cavitatie en pomp unpriming te voorkomen (als u problemen ondervindt, neem dan contact op met uw John Deere dealer).

4 – ELEKTRICITEIT

1. Zie pagina 15 en 16 sectie 6: Onderhoud en reparatie.
2. **Lees sticker pagina 12 ref: 892 640.**
Voor alle soorten apparatuur (directe bediening van trekker of distributeur) is een elektrischvermogen vereist:
 - De verbinding wordt gemaakt met de batterij via een directe elektrische lijn.
 - Spanning: **12 volt** GELIJKSTROOM
 - Twee geleiders: **2,5 mm²** de **bruine** draad moet worden aangesloten op de **batterij** **+** , en de **blauwe** draad op de **batterij** **-** .
3. Signalering:
De strooiers zijn uitgerust met achtersignaallichten, die voldoen aan de Franse snelwegcode met standaard 7-contactconnectoren, type **12 N** Normaal, **ISO-norm 1724 N° NF 43.407**, die moet worden aangesloten op het stopcontact aan de

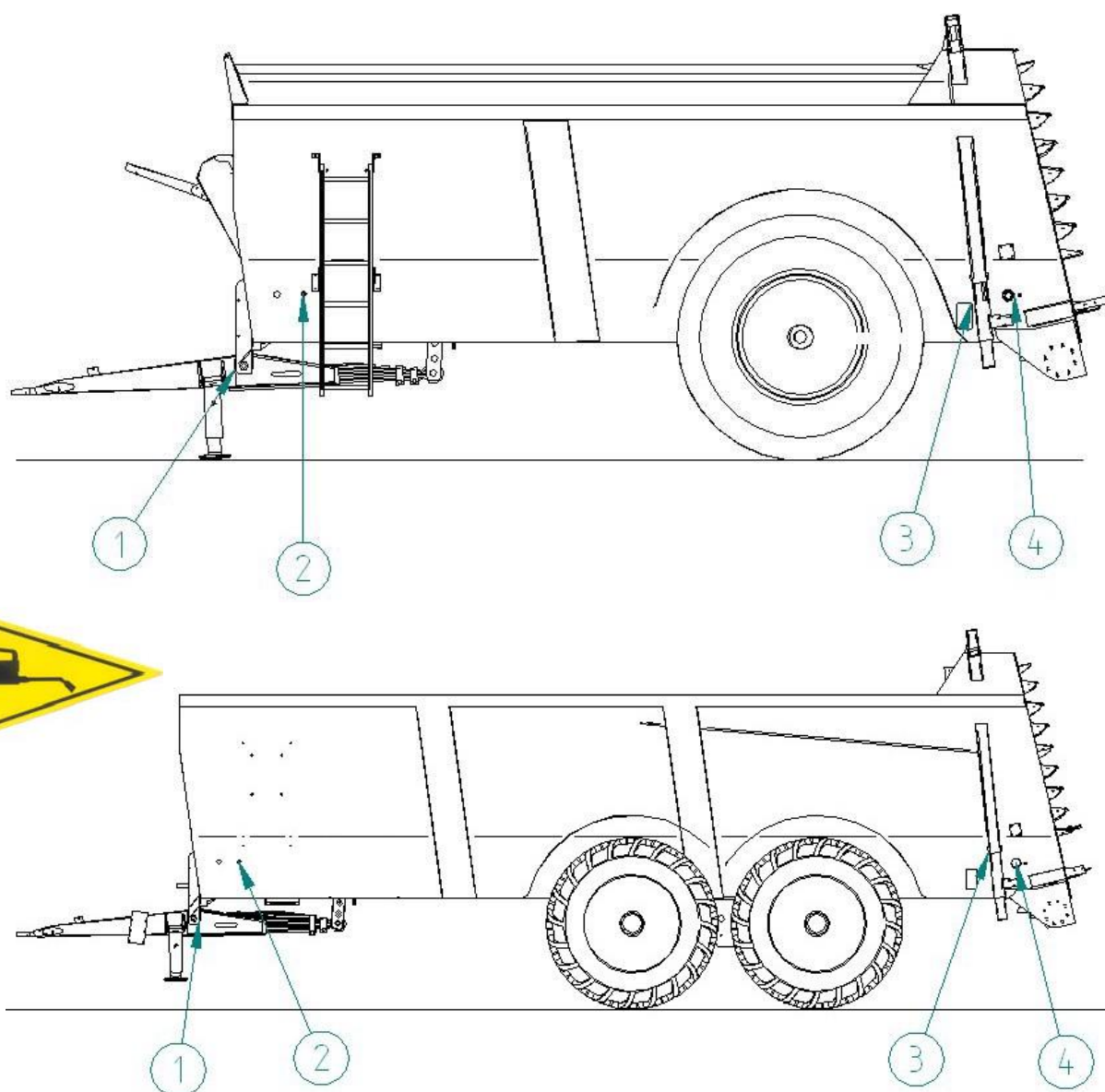
achterkant van de trekker.

9. Aanpassingen en onderhoud

1 - SMEREN

1. Tijdens het gebruik van de apparatuur, **vet elke dag**.
2. De verschillende smeerpunten zijn als volgt gerangschikt: 1- Disselpin (2)
2- Vooras van bewegende vloer, links en rechts(1 Links + 1 Rechts)3- Upper lagers van het verspreiden van apparaat (1 Links + 1 Rechts)
4- Achteras van bewegende vloer, links en rechts(1 Links + 1 Rechts)
3. **Regelmatig olie** scharnieren en pinnen die niet zijn uitgerust met greasers.

SMEERDIAGRAM:



2 – REDUCTIEVERSNELLING

De olieversing van alle tandwielkasten moet **ten minste eenmaal per jaar** worden uitgevoerd , afhankelijk van degebruiksfrequentie van de apparatuur:

Obj ct Pos.nr opnieu w verteg enwoo rdigen	Type Type Typen	Tandwielkasten / versnellingsbakken / getriebekasten				Qty Qty Hoeveelheid Liter Liter Liter	Olie olie Ol	Marques maakt
		Nee	Gemonteerd op	Gemonteerd op	Op hoog			
1	EVR 8-6	814 181	EPAN 5.	EPAN 5.	EPAN 5.	3 x 2 l.	SAE 90	Gb
2	EVR 10-6 tot 15-12	814 173 Ja 814 181	EPAN 5. EPAN 5.	EPAN 5. EPAN 5.	EPAN 5. EPAN 5.	11 l. 3 x 2 l.	SAE 90	Kant Gb
3	EVR 14-11 tot 21-15	814 174 of 814.182	EPAN 5. EPAN 5.	EPAN 5. EPAN 5.	EPAN 5. EPAN 5.	15,5 l. 3 x 2 l.	SAE 90	Kant Gb
4	EVR 14-11 tot 21-15	814 186	2 EPAN 6 trays	2 platen EPAN 6	2 tafellander epan 6	20 l.	SAE 90	Kant
5	EVR 14-11 tot 21-15	814 190	EPAN 6 horizontale schroeven	EPAN 6. horizontale walsen Bewegende vloer	Horizontale schroeven	2 x 2 l.	SAE 90	Gb
6	EVR 8-6 tot 10-6	814 160	Bewegende achtergrond		Rollboden Rollboden	2 l.	SAE 90	ROCHLING (ROCHLIN G)
7	EVR 12-8 tot 15-12	814 136	Bewegende achtergrond	Bewegende vloer	Rollboden Rollboden	2,4 l	SAE 90	ROCHLING (ROCHLIN G)
8	EVR 14-11 tot 16-12	814 130	Bewegende achtergrond	Bewegende vloer	Rollboden Rollboden	2 l.	SAE 90	ROCHLING (ROCHLIN G)
9	EVR 18-14 en 21-15	814 161	Bewegende achtergrond	Bewegende vloer	Rollboden Rollboden	3,5 l.	SAE 90	ROCHLING (ROCHLIN G)
10	EVR 8-6 tot 21-15	814 177	Pomp	Pomp	Pomp	2,22 l.	SAE 90	Bima

3 - KETTINGEN

Marine of vaucaanson transmissiekettingen (bewegende vloer).

1. Volg instructies op de stickers aan de voorzijde van de spreader voor bewegende vloerkettingen (zie pagina 13).
2. De **spanning** van de kettingen moet **matig** zijn. **CONTROLEER DE KETTINGUITLIJNING.**
3. Tijdens het lopen in periode, kunnen de kettingen aanzienlijk uitrekken, **opnieuw aanspannen** indien nodig.
4. Wanneer de spanners maximaal zijn voor het aanpassen van de ketting, **snijd twee schakels** en draai opnieuw aan.
5. Controleer de **dichtheid van bevestigingsschroeven** op de bewegende vloerconnectorstangen, vooral tijdens de eerste uren van gebruik.

6. Controleer de **toestand van de aandrijving sprockets** voor de bewegende vloerkettingen. Zodra ze beschadigd zijn te veranderen om elk risico van ontsporing te voorkomen.

4 - WIELEN

1. Bevestiging: Controleer de dichtheid van de wielen regelmatig en na gebruik van de apparatuur gedurende **10 uur**.
2. Inflatie: Controleer regelmatig de druk.

Ref	Nee	Profiel	Dimensies	Diameter	Bandenbreedte	Belasting per wiel in kg mini-maxi	De druk van de inflatie in staven	Nbre van lagen
1	842129		18.4x34 Alliantie 324	1,65 m	0,47 m	4660	2,7	14
2	842172		18.4x38 Volyre Volyre	1,75 m	0,47 m	5880	3.2	16
3	842138		18.4x30 Alliantie 324	1,55 m	0,47 m	4185	3	14
4	842179		24.5x32 Alliantie 347	1,80 m	0,62 m	5490	1,7	12
5	842142		23.1x26 Alliantie 347	1,60 m	0,59 m	4880	2.0	14
6	842256		650/75R32 Alliantie A360	1,80 m	0,63 m	6990	3.2	Radiale
7	842130 of 842253		600/60x30,5 Trelleborg	1,50 m	0,60 m	7290	2,6	12
8	842255		600/55R26,5 De Nokianen	1,33 m	0,60 m	6750	3.2	Radiale
9	842 170		710/55R34 De Nokianen	1,65 m	0,71 m	9200	2,8	Radiale
10	842 222		650/65R30,5 Aanbevolen	1,62 m	0,66 m	12780	4,0	Radiale

3. Remmen:

Controleer regelmatig:
 De oppervlakteconditie van
 kabels De dichtheid van de
 kabelklemmen De kabelspanning
 De dikte van de trommelremvoering

5 – HYDRAULISCHE SLANGEN

1. Zie pagina 16 sectie: Onderhoud en reparaties.

2. Controleer één keer per week de toestand van de hydraulische slang, met name secties die in contact komen met de apparatuur.
3. Controleer één keer per week dat er geen lekken zijn van de hydraulische connectoren.
4. De hydraulische connectoren indien nodig opnieuw aanscherpen na de eerste paar uur van gebruik.

6- HYDRAULISCHE VEILIGHEIDSKLEP

1. Alledistributiers zijn uitgerust met een algemene hydraulische veiligheidsklep ingesteld op **180 bars** en gelegen op de drukinlaat van de verdeler.
2. Met de gemotoriseerde regelaar n° **824 404** is de hydraulische veiligheidsklep die in de regelaar is gemonteerd op **180 bar**.
3. Als u de klepkalibratie wilt controleren, sluit u een drukmeter parallel aan op de druklijn:
 - a) Met hydraulische deur:
 - de dubbelwerkende cilinders te beperken;
 - lees de ingestelde druk.
 - b) Met bewegende vloer hydraulische motor:
 - de retourpoort van de voorwaartse loopmotor blokkeren;
 - het distributeuronderdeel van de voorste bewegende vloer activeren;
 - lees de ingestelde druk.
4. Om de klep te kalibreren of te decaliberen, te schroeven of los te schroeven en te bedienen met drukmeter.

7- VEILIGHEIDSKLEP VAN HYDRAULISCHE DEUR

1. Klep nr.
2. Veiligheid voor eventuele ingrepen op of in de spreader (zie veiligheidsinstructies).
3. Moet volledig open zijn bij gebruik en volledig gesloten zijn voor interventies op of in de spreader (zie stickerpagina 13).
4. Controleer ten minste eenmaal per week de mechanische functionering van de klep door de hendel **2 tot 3 keer te** bedienen zonder gebruik te maken van de hydraulische verdelerfuncties.

8- ACHTERLICHTEN VOOR WEGSIGNALERING

1. Een gelede behuizing op elk licht, geactiveerd door een elektrische cilinder (elektrisch beschermd door een interne resettable thermische zekering) wordt bediend met de laatste knop aan de bovenkant van de elektrische regeleenheid.
2. Elk geval verbergt en beschermt het licht tijdens het voorvoeden. De lichten kunnen volledig worden blootgelegd voor het rijden op de weg.
3. Controleer voordat u op de weg rijdt of beide lichten schoon en volledig zichtbaar zijn. Controleer ook de mechanismen en lichten om ervoor te zorgen dat ze goed werken.

9- SNELHEID VAN BEWEGENDE VLOER HYDRAULISCHE MOTOR

1. De snelheid van de hydraulische motor van de bewegende vloer wordt elektrisch geregeld. De **eerste elektrische knop** met de vermelding **0 (- +)** aan de onderkant van de elektrische regeleenheid, maakt het mogelijk om de snelheid van de bewegende vloer aan te passen afhankelijk van de belasting in het lichaam en in bepaalde gevallen van bepaalde moeilijkheidsproducten: (bijvoorbeeld mest compact, enz.).
2. De flow regulator vernier schaal afgestudeerd **0-1-2-3-4-5**, en gelegen achter een transparant scherm op de voorste behuizing, wordt gebruikt om de aanpassing te controleren.

10- KOPPELBEGRENZER MET TWEE VERSTELBARE EN DECLUTCHABLE NOKKEN (Secundaire EPAN 5) WALTERSCHEID (WALTERSCHEID)

1. Het beschermt het strooiapparaat tegen overbelasting, vreemde zaken en een te hoge snelheid van de bewegende vloer.
2. Gelegen op de secundaire transmissie (**K64/22R**).
3. De kaak met freewheel is gemonteerd op de belangrijkste longitudinale schachtzijde, naar de voorkant van de spreader.
4. De kaak met koppelbegrenzer is gemonteerd op de verticale klopper aandrijving kant.
5. De koppelbegrenzerkalibraties zijn:

Overbrengingen		Limiters			Machines	Tandwielkast
Nee	Snelheid	Type	Kalibratie	Dimensie A	Evr	
811103	540revs/min	2 declutchable cams K 64/22R	200 daNM		10-6 12-8 13-10 15-12	SRT 8
811 101	1000revs/min		165 daNM		14-11 14-12 16-12 16-12 T 18-14 18-14 T 21-15	SRT 12
814181	540revs/min		200 daNM		10-6 12-8 13-10 15-12	GB 540
814182	1000revs/min		165 daNM		14-11 14-12 16-12 16-12 T 18-14 18-14 T 21-15	GB 1000

Aanpassing (herijking)

1. Eenmaal worden uitgevoerd als de begrenzer te vaak wordt uitgeschakeld in normale bedrijfsomstandigheden, d.w.z.: normaal geladen carrosserie en standaard bewegende vloersnelheid.

Plaats de secundaire halve transmissie aan de begrenzerzijde.

2. Haal de begrenzer uit elkaar met de volgende tools:
 1. Platte schroevendraaier om de gele plastic flens te verwijderen
 2. Interne circliptang (□ 150 breedte 4 mm),
 3. Platte moersleutel 32 mm
 4. Pin punch □ 4
 5. Remklauw
3. Verwijder de veer pack met belleville wasmachine
4. Dimensie meten A



De eerste stap is het bepalen van de lengte van de veerverpakking (dimensie A) en, na het verwijderen van de elastische pin, om de begrenzer aan te passen aan de tafelbalg:

Type begrenzer	Buitendiameter	Springtype	Aantal veren	Aanpassingswaarde 1mm = 1 beurt Komt overeen met	Longest verstelafmaat maxL (mm)	Kortste verstelafmetingen minL (mm)
K64/22	170 mm	60x20,5x2	6	ongeveer 35 daNM	53 mm	47,5 mm

Opmerking

Om te voorkomen dat de begrenzer vast komt te zitten, is het belangrijk om er tijdens de aanpassing of aanpassing voor te zorgen dat de kortste aanpassingsdimensie niet lager is dan de aangegeven dimensie.

Na aanpassing moet de elastische flens worden vervangen in het zeshoekige n notengat. Gebruik voor het smeren alleen speciaal vet (Agraset 116 of 147).

A/ MET TREKKER HYDRAULISCHE POMP

1. Tijdens het lossen, wanneer het weerstandskoppel het schuifkoppel naar het midden van de naaf bereikt, dat tot stilstand komt, worden ze weer aangedreven door de twee veren in de roterende behuizing, waardoor het geluid ontstaat.
2. Ontkoppel de trekker PTO en vertraag de snelheid van de tractor-motor naar beneden.
3. Omkeren van de bewegende vloer snelheid tot maximaal, bij voorkeur voor **10 seconden**, om de hoop mest terug te brengen naar voren.
4. Wanneer de mestberg uit de strooiinrichting wordt gehaald, **start u de PTO** van de trekker opnieuw op en versnelt de graduele snelheid.
5. De begrenzer wordt dan weer geactiveerd op ongeveer **200revs/min.** (PTO).

B/ MET HYDRAULISCHE POWER UNIT (OPTIE)

1. Wanneer de begrenzer zich losmaakt, **houdt u dezelfde roterende snelheid voor de PTO van de trekker (540 of 1000revs/min)** en mag u niet vertragen ondanks het constante geluid dat door de twee afstraffingscamera's wordt geproduceerd. De begrenzer kan gedurende een bepaalde tijd zonder risico's voor de nokken of de carter's notches worden ontkoppeld.
2. **Omkeren** van de bewegende vloer snelheid om de hoop mest duidelijk zoals hierboven uitgelegd.
3. Verlaag de rotatiesnelheid van de PTO van de trekker tot ongeveer **2000vs/min** om de begrenzer weer in te schakelen.
4. **Versnel** geleidelijk de rotatiesnelheid van de PTO.

C/ BUITENLANDSE MATERIE

1. Wanneer de begrenzer weer moeite heeft om in contact te komen, controleer dan of er geen buitenlandse zaken voor of binnen de verspreidende walsen zijn.
2. Als er buitenlandse zaken zijn, verwijder ze dan voordat u de spreader opnieuw start.
3. **Wees uiterst voorzichtig** (zie afety sectie)

11- KOPPELBEGRENZER MET 1 SCHUIFBOUT, SECUNDAIRE EVR 8-6 EPAN 5

Walterscheid (Walterscheid)

Kalibratie 160 daNM (schroef M8 x 60, klasse 8.8)

12- KOPPELBEGRENZER MET ZIJKNOKKEN EPAN 6

Walterscheid (Walterscheid)

K 64/22L

Zie pagina's 24-25-26

13- HET MONTEREN VAN DE BEATER VINGERS EN KLEINE KITS / DLG

Zie technische documenten: 904 009-1-A (Zie bijgevoegde documentpagina 39-40)

10. Opstarten en uitvoeren

1. Onze strooiers zullen betrouwbare en bevredigende service bieden als ze binnen hun normale grenzen worden gebruikt.
2. Verstijf nooit de maximale belasting die op de fabrikantplaat is aangegeven.
3. Voordat u de strooier laadt wanneer deze voor de eerste keer wordt gebruikt en elke keer dat deze wordt gebruikt na een periode van inactiviteit, bedient u de bewegende vloer zodat deze één keer rondgaat.
4. Controleer bij vorst of de guillotine deur werkt (optie).

11. Gebruikt

1 – SPREIDING VAN DE HOEVEELHEID PER HECTARE

I. Het te laden gewicht bepalen

1. **Mestdichtheid (D) = $\frac{P1}{V1}$** (gewicht van de volle container (kg) – **P2** (gewicht van de lege container (kg))

V1, volume van de container (in liter)

Voorbeeld: **P1**=11 kg **P2**=3kg

V1=10 liter

$$D = \frac{P1 - P2}{V1} = \frac{11 - 3}{10} = 0,8$$

2. **Bereken het te laden gewicht P (in ton):** $P = V2 \times D$ Voorbeeld:
 $V2 = 12 M^3$ $D = 0,8$
 $P = 12 \times 0,8 = 9,6$ ton

II. Bepaal de afstand L (in meter), om te reizen naar **1 hectare** te dekken

1. **De verspreidingsbreedte l** (in meter) van de spreider kennen (voorbeeld: **l** = 6 meter)
2. $L = \frac{1 \text{ hectare} - 10.000 \text{ m}^2}{l} = \frac{10.000}{1.666} \text{ meter}$

$$l \text{ (in meter)} = 6$$

III. Bepaal de distance d (in meter), die de trekker moet afdekken, om een strooier geladen met het gewicht P in ton te legen

1. Voorbeeld :

Q=35 ton/hectare (set)

P= 9,6 ton (berekend)

l = 6 meter (bekend = spreidingsinrichting kenmerk)

L= 1666 meter (berekend)

2. Berekening van d: $d = \frac{P \times L}{Q} = \frac{9,6 \times 1666}{35} = 457 \text{ meter}$

3. Spread surface S: $S = d \times l = 457 \times 6 = 2\,742 \text{ m}^2$
 $= 0,274 \text{ hectare} = 27,4 \text{ ares}$

4. Om de hoeveelheid Q te verkrijgen om per hectare te spread, past u, afhankelijk van de afstand d die de trekker moet afleggen, de snelheid van de bewegende vloer **in meters per minuut** aan met de elektrisch geregelde hydraulische stroomregelaar van de strooier en past u de snelheid van de trekker in **km/haan** .

2e methode

Het is mogelijk om de snelheid van de trekker V2 uit te werken die nodig is om een nieuwe ingestelde hoeveelheid Q2 mest te verspreiden, als men weet hoeveel mest Q1 (in ton) zich per hectare moet verspreiden, en de snelheid van de trekker V1 (in km/h).

1. $V2 = \frac{V1 \times Q1}{Q2}$

2. Exampop: Q1 - 40 ton per hectare
V1- 6 km/u

Om Q2 = 50 ton per hectare te spreiden, moet de trekker met een snelheid V2 bewegen:

$V2 = \frac{V1 \times Q1}{Q2} = \frac{6 \times 40}{50} = 4,8 \text{ km/uur}$

2 - LADEN

Zorg ervoor dat in geen geval tijdens de werking iemand in de potential gevaar gebieden rond de spreader.

1. Plaats de apparatuur naast de hoop.
2. Voordat u de trekker verlaat, schakelt u de handrem **in**, **stopt** u de motor en verwijdt u de start sleutel.
3. Stap in de trekker uitgerust met de lader **om de lading uit te voeren**. Als deze bewerking door een andere persoon wordt uitgevoerd, ga dan niet in de laadruimte staan.
4. De belasting moet uniform en regelmatig zijn en in de lengte en dwars worden uitgevoerd en mag niet boven de rotor uitstijgen om regelmatige verspreiding en stabiliteit van de apparatuur te garanderen.

5. Tijdens het strooien van zware mest kan de balans van de apparatuur worden gewijzigd omdat de belasting op bepaalde soorten gronden (hellingen) naar achteren kan bewegen. When koppeling houden hier serieus rekening mee, omdat verticale trillingen de ring kunnen loskoppelen.

3- VERSPREIDING

1. **Door de rotor te activeren**, schakelt u de PTO geleidelijk in (540 of 1000revs/min afhankelijk van het spreadermodel)
2. **Het openen van de guillotine deur**: (als de verspreider er een heeft), is de guillotine deur uitgerust met een hydraulisch veiligheidssysteem, dat de bewegende vloer stopt als de deur niet open genoeg is.
3. **Bewegende vloer met hydraulische gerichte motor**

Functie:

Met een hydraulische control, kan de bewegende vloer een regelmatige of veranderlijke snelheid hebben.

Gebruiken:

A- Met hydraulische bediening van de trekkerpomp: druk op het stroomcircuit (de trekkerverdeler inschakelen)

B- Met onafhankelijke hydraulische besturing van het hydraulische vermogen van de strooier unit:

1. Zet de bewegende vloer aan met behulp van de **verdeler van** de spreader op lage **snelheid**.
2. **Pas** de snelheid van de bewegende vloer aan door op de knop te drukken - **+** op de stroomregelaar.
3. De verdeler stelt de bewegende vloer in staat om vooruit of naar achteren te bewegen. (LET OP: Als de strooier is uitgerust met een Vaucanson-ketting kan de bewegende vloer niet naar achteren bewegen).
4. Bij het lossen kan de **begrenzer** loskoppelen: zie betrokkenheid en ontkoppelingsfunctiepagina 25.
5. Wanneer de verspreiding bijna is voltooid, is het noodzakelijk om de bewegende vloersnelheid te verhogen, omdat het product niet altijd de rotor zal bereiken.

4- WANNEER DE VERSPREIDING IS VOLTOOID

Vergeet na het lossen nooit:

1. Om de bewegende vloertestoppen.
 - With hydraulische controle van de trekker, snijd het vermogen van de strooier door het zetten van de trekker verdeler in neutraal.
 - Met onafhankelijke hydraulische besturing, zet de verdeler verdeler in neutraal, halt.
2. Om de rotor te stoppen met behulp van de PTO.
3. Om de guillotinedeur te sluiten. De deur mag nooit open blijven tijdens transfers.
4. Om het hydraulische circuit van de tractor door te snijden.
5. Om de snelheid van de bewegende vloer te verminderen met behulp van de bewegende vloerregelaar.

12. Aanvullende informatie over apparatuur

1 – ONAFHANKELIJKE HYDRAULISCHE POWER UNIT (Prijs ref 2236)

1- POMP, MODEL 540 toeren/min EVR 8-6 10-6 12-8 13-10 15-12 N° 821019

2- POMP, MODEL 1000 toeren/min EVR 14-11 14-12 16-12 18-14 21-15 N° 821020

Veiligheid

Aangezien de pomp wordt aangedreven door de roterende PTO, vergeet dan niet om de controle verdelers voor hydraulische onderdelen in neutraal, zoals de bewegende vloer, zware drijfmest deur ... etc.

Functie

Vermijdt het gebruik van het hydraulische circuit van de trekker.

Gebruiken

1. Activeer de PTO van de tractor.
2. Controleer regelmatig het oliepeil dat op de reservoirindicator moet worden weergegeven.

Onderhoud

1. Maak de reservoirs eenmaal per jaar leeg:

2. Kwaliteit Van
olie
Minerale olie

HFO 32.
UNIL -
OPAAL

voorheen HYDRO 32

3. Hoeveelheid Van Oli**49 Liter**

Tussen de 2 indicatoren – Niveau

4. Wijzig de cartridge van het drukfilter en retourfilter eenmaal per jaar.

Retourfilter	Ref. 823243
Drukfilter	Ref. 825262
Niveauindicator	Ref. 825443
Vuldop met zeef	Ref. 825245

Achteruitrijversnel lingsbak nr. R = 1/1.9	Olie SAE 90 2,22 Liter
--	--------------------------------------

2- SPREADER METER (Prijs ref 2155)

Veiligheid

- De meter moet altijd worden afgelezen wanneer de motor van de trekker volledig is gestopt.

Functie

Het aantal rotaties van de achteras tellen om het lossen van de spreader uit te voeren.

Gebruiken

Zet de bewegende vloer aan, de meter wordt automatisch geactiveerd d.

3- Achterklep voor dikke drijfmest (Prijs ref 2860 / 2862)

Veiligheid

1. Controleer zorgvuldig of de deur niet in contact is met een elektrische lijn omdat er een potentieel risico op elektrocutie bestaat.
2. De guillotinedeur is uitgerust met een hydraulisch veiligheidssysteem, dat de bewegende vloer kan openen als de deur niet open genoeg is.

Functie

Het maakt het mogelijk om de hoeveelheid product te stoppen en te controleren die zich verspreidt, zoals vloeibare en viskeuze producten.

Gebruiken

1. De deur kan in hoogte worden versteld met een hydraulische verdeler, afhankelijk van de aard van het product en de hoeveelheid die zich moet verspreiden.
2. Gebruik de deur niet om het lossen van producten zoals mergel, kalksteen of andere producten met dezelfde kenmerken te regelen.

3. Controleer voordat u de deur activeert of de onderhoudsklep n° 825 246 op een van de doorcilinders **volledig openis**.
4. In geval van vorstcontrole voor het gebruik van de apparatuur.

4 – SINGLE-ACTING HYDRAULIC STAND (Price ref 2147) Nr.

822007 _VEILIGHEID

Zet nooit je voet onder de tribune.

Functie

1. Het vervangt op hoge tonnagemachines, de mechanische standaard van de hoektransmissie.
2. De gebruiker kan met minder moeite de hoogte van de apparatuur aanpassen wanneer hij aan de trekker koppelt.

Gebruiken

1. Om de olie in de stand-cilinder te sturen, bedien je de hendel van boven tot bottom.
2. Open voor terugkeer langzaam de klep van de pomp.

Onderhoud

1. Ververs minstens één keer per jaar olie.
2. Oliekwaliteit: Mineraal **OLIO 32. UNIL-OPAL**
3. Oliehoeveelheid **4 liter**

Staan	Nr. 822007
De pomp van de hand	821001
Slang	827076

5 – DUAL-ACTING HYDRAULISCHE POMP (Prijs ref 2147) Nr. 891_008

Het is uitgerust met een dubbele pilootklep die het mogelijk maakt om volledig onbeweeglijk te zijn wanneer het niet wordt gecontroleerd. Het is verbonden met de distributeur van de apparatuur met 2 slangen.

6 – VERSPREIDING APPARAAT EPAN 6 (Prijs ref 2837)

1. Beschrijving

Het strooiapparaat Epan 6 is uitgerust met twee horizontale walsen, een achterklep en twee onderste platen met een bijna verticale as.
De walsen worden gebruikt voor het versnipperen van het product, de cover stuurt het product dat vervolgens valt op de platen.

Aandrijflijn: De onderste versnellingsbak wordt geactiveerd door de PTO van de trekker. Deze laatste drijft de uitwerpplaten en de horizontale walsen via een zijoverbrenging.

2. Veiligheid

1. *Alvorens de strooier te gebruiken, moet de bediener ervoor zorgen dat niemand in de buurt van gevaarlijke gebieden is, zoals: de onderste aandrijfjas, het uitspreidende apparaat (horizontale walsen en platen), de zijtransmissie enz.*
2. *Wees uiterst voorzichtig als projecties afkomstig van de platen kan heel ver gaan en kan stenen of andere buitenlandse zaken bevatten.*
3. Tijdens het onderhoud moet de afdekking open en vergrendeld zijn door een hydraulische klep te sluiten. Deze klep bevindt zich aan de linkerkant van de apparatuur en is gemarkeerd met een sticker.
4. Afhankelijk van de modellen zijn sommige machines uitgerust met automatische pilootkleppen die niet door de gebruiker hoeven te worden bediend. (Klep op de afdekcilinder).
5. Elke interventie (onderhoud, reparatie...) moet worden uitgevoerd met de trekker motor gestopt, de strooiinrichting bij een volledige stilstand, kleppen of veiligheidscontrole kleppen geactiveerd en de hydraulische motor gestopt.
6. De mechanische veiligheid van de uitspreidingsinrichting wordt gegarandeerd door een nokkenbegrenzer bij de ingang van de onderste versnellingsbak, die het gehele apparaat beschermt, en door de ontknapper van de nokkenbegrenzer op de zijoverbrenging die de horizontale walsen beschermt.

3. Functie

Dit apparaat stelt de gebruiker in staat om een zeer brede en nauwkeurige verspreiding in een klein volume te verkrijgen.

4. Gebruiken

Activating de trekker PTO drijft de twee platen en de twee horizontale walsen via de monobloc versnellingsbakken en de transmissie assen die de versnellingsbakken verbinden.

PTO-snelheid:

Trekkertarief 1000 toeren/min = brede verspreiding van lichte producten

Trekkertarief 750 toeren/min = verspreiding van zware producten op kleinere breedte

NB: De 540 toeren/min wordt niet aanbevolen: het veiligheidssysteem van het apparaat zou niet effectief genoeg zijn tegen sterke jolts.

De spreidingsbreedte en dunheid kunnen worden aangepast met de mobiele sluiters (deflector) op de cover, handmatig bediend met een krukas.

HERINNERING: De afstelling van het apparaat moet worden uitgevoerd met trekker motor gestopt, strooiinrichting en hydraulische motor volledig in stilstand.

5. Onderhoud

De olieerversing van alle versnellingsbakken moet ten minste eenmaal per jaar worden gedaan, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

**7 – HYDRAULISCHE VERDELER VOOR DE STROOMSNELHEDEN VAN DE TREKKER
VAN MEER DAN 45 L/MIN**
(Prijs ref: 8958)

- Te monteren tussen het drukuitlaat van de trekker en de drukinlaat op de hydraulische verdeler van de strooier.
- Lees stickerpagina 12.

13. Schoonmaken

13. a / Reinigingsmethode

- Bedek alle onderdelen die bescherming nodig hebben tegen waterpenetratie of schoonmaakmiddelen.
- Was de apparatuur periodiek met een waterslang.
- Als een hogedrukwaterslang wordt gebruikt, houdt u deze niet te dicht bij de strooier; vermijd het sturen van de slang op elektronische componenten, de motor of elektrische aansluitingen, hydraulische leidingen en slangen, afdichtingen, vulstop, enz.
- Vet de apparatuur in zodra deze droog is.

14. Lijst van technische documenten

I. Leverancier reserveonderdelen

1. Hydraulische apparatuur:

- 904 028-1-A: Vuldop
- 904 029-1-A: Retourfilter
- 904 032-1-A: Drukfilter *EVR met hydraulische krachtbron*
- 904 037-1-A: Hydraulische cilinder, drijfmestdeur / zijluik / afdekking Epan 6
- 904 103-1-A: Hydraulische cilinder, remmen
- 904 207-1-A: Hydraulische beschermklepcilinder
- 904 208-1-A: Hydraulische cilinder voor vulluikopening
- 904 023-1-A: Disselstandaard
- 904 066-1-A: Retourdrukklep
- 904 007-1-A: Bewegende vloer hydraulische motor
- 904 008-1-A: Pomp 27 cm³/toeren *EVR met hydraulische power unit (540revs/min)*
- 902 096-1-A: Cilinder choke
- 904 041-1-A: Pomp 51 cm³/toeren *EVR met hydraulische power unit (1000revs/min)*
- 904 127-1-A: Dubbele piloot controleklep
- 904 123-1-A: Enkele piloot controleklep
- 904 025-1-A: Flow deviator
- 904 063-1-A: Distributeurcomponenten 60L/min
- 904 064-1-A: Distributeurcomponenten 45L/min
- 904 061-1-A: Eenwerkende handpomp
- 904 024-1-A: Dual-acting hydraulische standaard
- 904 027-1-A: Niveauindicator
- 904 031-1-A: Tweerichtingsklep
- 904 036-1-A: Veiligheidsstekkerklep EenLFAGOMMA
- 904 038-1-A: Controleer klep en koppeling bij terugkeer
- 904 065-1-A: Remklep
- 904 126-1-A: Pendelklep 6/2
- 904 124-1-A : **Dubbele** drukkbegrenzer
- 904 125-1-A: Hereniging deviator

2. Hydraulische diagrammen:

- 904 144-1-A: HDS 11 *EVR 8-6 tot 21-15 EPAN 5*
- 904 145-1-A: HDS 15 *EVR 8-6 tot 21-15 EPAN 5*
- 904 143-1-A: Elektrische besturing + openingsindicator van PAL *EVR 8-6 tot 21-15 (update)*
- 904 149-1-A: Sequentieklep op grid *EVR Duitsland*

3. Elektrische apparatuur en diagrammen:

- 904 021-1-A: Connector 12 kanalen
- 904 022-1-A: Connector 4 kanalen
- 904 026-1-A: Elektrische cilinder
- 904 172-1-A: Elektrische eenheid 2 knoppen
- 904 173-1-A: Elektrische eenheid 4 knoppen
- 904 171-1-A: Elektrische eenheid 5 knoppen

4. Aandrijfas:

- 904 033-1-A: Primaire aandrijfas WALTERSCHEID
- 904 034-1-A: Homokinetische primaire aandrijfas WALTERSCHEID
- 904 057-1-A: Homokinetische primaire aandrijfas WALTERSCHEID (CANADA).

- **904 035-1-A:** Secundaire aandrijfas WALTERSCHEID - *EVR 8-6*
- **904 209-1-A:** Secundaire aandrijfas WALTERSCHEID - *EVR EPAN 5- 540 toeren/min*
- **904 004-1-A:** Secundaire aandrijfas WALTERSCHEID- *EVR EPAN 5- 1000 toeren/min*
- **904 165-1-A:** Secundaire aandrijfas met nokkenas en freewheel BONDOLI
- **904 167-1-A:** Zijwielaandrijving as met boutbegrenzer BONDOLI

5. Tandwielkast:

- **904 016-1-A:** Reductie versnellingsbak *EVR 8-6 / 10-6 5 (Rochling)*
- **904 017-1-A:** Reductieversnellingsbak *EVR 12-8 / 13-10 / 15-12 (Rochling)*
- **904 047-1-A:** Reductieversnellingsbak bewegende vloer *EVR 13-10 / 15-12 (Bondioli)*
- **904 166-1-A:** Reductieversnellingsbak RT 400 bewegende vloer *EVR 14-11 / 14-12 / 16-12(Bondioli)*
- **904 015-1-A:** Reductieversnellingsbak *EVR 14-11 / 14-12 / 16-12 (Rochling)*
- **904 006-1-A:** Versnellingsbak *EVR 18-14 / 21-15*
- **904 003-1-A:** Set 3-hoek transmissieversnellingsbakken GB / *EVR EPAN 5 / EVR 8-6 / 10-6 / 12-8 / 13-10 / 15-12*
- **904 156-1-A:** Set van 3 hoek transmissie versnellingsbakken Berma / *EVR 10-6 / 12-8 / 13-10 / 15-12*
- **904 039-1-A:** Set 3-hoek transmissieversnellingsbakken GB / *EVR EPAN 5 / EVR 14-11 / 14-12 / 16-12 / 18-14 / 21-15*
- **904 157-1-A:** Set 3 hoek transmissie versnellingsbakken Berma / *EVR 14-11 / 14-12 / 16-12 / 18-14 / 21-15*
- **904 158-1-A:** Set 4 angle transmissieversnellingsbak berma / *EVR 14-11 / 14-12 / 16-12 / 18-14 / 21-15*
- **904 040-1-A:** Dubbele zijversnellingsbak *EVR EPAN 6 / 14-11 / 14-12 / 16-12 / 18-14 / 21-15*
- **904 018-1-A:** Pomp achteruitrijversnelling

6. Assen en disselveer:

- 904 189-1-A: Remlager A410 8-6 / 10-6 (Vierkant 80)
- 904 191-1-A: Remlager 408E 12-8 (Vierkant 90)
- 904 192-1-A: Remlager 408E 13-10 / 14-11 / 14-12 / 15-12 (Vierkant 100)
- 904 193-1-A: Remlager 412S 16-12 / 18-14 (Vierkant 110)
- 904 194-1-A: Remlager 412S 16-12 / 18-14 (Vierkant 140)
- 904 067-1-A: Rem A410
- 904 068-1-A: Rem 408E
- 904 005-1-A: Rem 412S
- 904 092-1-A: Disselveer 8-6 / 10-6 / 12-8 / 13-10
- 904 091-1-A: Disselveer 14-11 / 14-12 / 15-12 / 16-12
- 904 090-1-A: Disselveer 16-12 T / 18-14 / 18-14 T / 21-15

II. JEANTIL reserveonderdelen.

- **904 205-1-A:** Zijsluiter
- **904 203-1-A:** Laddermontage
- **904 201-1-A:** Plaatasssemblage EPAN 6
- **904 206-1-A:** Beater assemblage EPAN 6
- **904 196-1-A:** Elektrische control lichten
- **904 168-1-A:** Parkeerrem
- **904 199-1-A:** Beschermingsdekking
- **904 202-1-A:** Geëxplodeerd beeld EPAN 6
- **904 160-1-A:** Strooiapparaat EPAN 5 met drijfmestdeur
- **904 197-1-A:** Meter MESTRAC

III. Andere.

- **904 131-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 8-6
- **904 132-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 10-6
- **904 085-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 12-8
- **904 133-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 13-10
- **904 134-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 15-12
- **904 135-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 14-11 / 14-12
- **904 095-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 16-12
- **904 137-1-B:** Bewegende vloersnelheid EVR 18-14
- **904 138-1-A:** Bewegende vloersnelheid EVR 21-15
- **908 001-1-A:** Vragenlijst koppelen
- **904 086-1-A:** Hydraulische distributeur besturing hds11 of hds15
- **900 002-1-A:** Bewegende vloer onregelmatige snelheid HDS 15
- **900 003-1-A:** Bewegende vloer onregelmatige snelheid HDS 11
- **900 006-1-A:** Vervanging van verticale klopperaandrijving

14. Mogelijke incidenten en oplossingen

Incidenten	OORZAKEN EN OPLOSSINGEN
1 – Abnormale werking van alle hydraulische motoren bij het starten van apparatuur	1- Controleer tractor en spreader elektrisch circuit 2- Controleer de hydraulische aansluiting van de strooier en de 100-delige distributeur van de trekker. 3- Te belangrijke retourdruk.
2 – Gebrek aan hydraulische kracht	1- Te veel drukverlies bij de dual-acting distributeur. Maak verbinding met eens-werkende distributeur en gratis retourneren 2- Controlekalibratie van verdeler op de strooier en de trekker (180 bar) 3- Vervuiling in het hydraulische circuit van de trekker (zie tractorfilter) 4- Storing tractorpomp (doorstroming en druk)
3 – Beschadigde hydraulische motorafdichting	1- Tegendruk bij hydraulische terugkeer (zie hydraulische aansluiting) 2- De doorstroming terugbrengen tot 45 l/min
4 - Brute bewegingen en/of hydraulische circuits raken oververhit	1- Te belangrijke stroom ; stroom te verminderen tot 45 l/min
5 – Achterdeur vast door vorst	1- Controleer bij vorst de werking van de achterklep voordat de apparatuur wordt geladen.
6- De veiligheid van de declutchable cam begrenzer vertrekt	1- Transportbandsnelheid is te snel: verlaag snelheid 2- Belangrijke slijtage van messen op rotoren 3- Buitenlandse zaken in mest
7- Bewegende vloer start niet	1- Te zware belasting, verminderen 2- Vreemde stoffen ; controleren en verwijderen 3- Controleer elektrisch circuit 4- Controleer de hydraulische druk op de trekker

